

“必然”和“必定”同义词辨析及对外汉语教学建议

张晓萱

(郑州大学, 河南省、郑州市, 450000)

摘要: 同义词辨析的教学一直是对外汉语教学中举足轻重的环节, 有关同义词的辨析也是不胜枚举。“必然”和“必定”是汉语同义词中非常有代表性的词语, 无论在语义上还是语用上都呈现出极高的相似性。“必然”和“必定”是表示确定的副词, 两个词都可以在句中做状语, 也都可以修饰动词和形容词。但是“必然”还可以作名词和形容词, 两者在教学中的差别还是不容小觑的。外国学习者往往会因为细微的差别产生偏误。本文对两个词语进行分析研究, 找出偏误及原因, 并根据偏误给出相关的教学建议。

关键词: 对外汉语教学 偏误分析 同义词辨析 “必然” “必定”

中图分类号: H **文献标识码:** A

一、“必然”和“必定”的本体研究

(一) “必然”和“必定”综述

“必然”和“必定”是一组近义词, 两个词的意思相似, 但在意义和用法上有细微的差别, 在具体语境下可以相互替换。例如:

(1) 我们的社会主义必定会更早地建成。/我们的社会主义必然会更早地建成。

(2) 教育是一种社会现象。教育必定会和其他社会现象相互作用, 一起促进社会进步。/教育是一种社会现象。教育必然会和其他社会现象相互作用, 一起促进社会进步。

(3) 游览者必定也不会忽略苏州园林的存在。/游览者必然也不会忽略苏州园林的存在。

(4) 方言融入普通话的过程, 必定要吸收普通话的某些因素, 放弃自身的一些特点。/方言融入普通话的过程, 必然要吸收普通话的某些因素, 放弃自身的一些特点。

由此可见, “必然”和“必定”在一定的语境下有相同点, 可以相互替换, 但两者也有很大的差别, 可以说是同中有异, 异中有同。辨析同义词最好的方法就是从具体的语境中去考察, 考察同义词可能出现的上下文语境, 假设替换的可能性。可能替换的是同义词中的相同点, 而不能替换的一般是不同点所在。下面将从语义、句法和语用几个方面来考察两者的异同。

(二) “必然”和“必定”的相同点

1. 在语义方面

在《现代汉语词典》(第7版)中对两个词作出了这样的解释。必然: 事理上确定不移的。必定: 表示判断或推论的确定或必然。在吕叔湘先生的《现代汉语八百词》(增订本)中则是, 必然: [形]一定; 表示事理上的确定不移。不能直接作谓语。必定: [形]1) 表示主观上认为确定不移; 2) 表示意志的坚决。[副]一定要; 表示事实上、情理上必要。根据以上解释, 我们可以看出“必然”和“必定”两者在意义上都有表示确定不移的意思, 在一定语境下可以互换。比如: 坚持健身必然对身体有好处。/你见了必然会喜欢。

以上都可以将“必然”替换为“必定”。

2.在句法方面

(1) 句法位置

“必然”和“必定”作为语气副词，在句中可以作状语，修饰形容词，一般都能构成“主语+必定/必然+谓语”的格式，这可以说是“必然”和“必定”最常规的用法了。比如：

- a.你考上了研究生，爸爸妈妈必然（必定）会很高兴。
- b.那些触犯人民权益的老虎和苍蝇，必然（必定）会受到法律的制裁。
- c.水加热到了沸点必然（必定）变成水蒸汽。
- d.2021年是开启新征程的第一年，必然（必定）会顺顺利利的。

(2) 词类搭配

“必然”和“必定”可以和一些能愿动词如“能”“要”等搭配，也可以和判断动词“是”搭配。比如：

- a.他既然说了就必定（必然）能做到。
- b.明天是开学的第一天，张老师必定（必然）会准时到校。
- c.学生要进步，家校之间必定（必然）要相互配合。
- d.在他进去之前没有人进去过，他进去之后李某就遇害了，所以他必然（必定）是凶手。

如上，能愿动词用在副词之前表示客观的可能性、必要性和人的主观意愿，有评议作用。能愿动词加“必然”和“必定”可以对事件出现的可能性、必要性有预测作用，有确定性。

3.在语用方面

“必然”和“必定”在日常会话和文学作品中通常有着强调的作用，用来突出说话者所表示的某种信息，用来强调说话者的信息在客观上的可能性和确定性。在传播信息时，我们是为了传达对方所不知道的信息，也即新信息。句子中的新信息是说话者所传达信息的关键所在，是说话者认为受话者本身不知道并希望受话者特别关注的部分。要让受话者更好的接收到说话者自身所传递信息的关键，就一定要设定好受话者与说话者之间的共同的已知信息，也即旧信息。说话者希望受话者特别关注的新信息，也即句子的关键一定会用一些可以感知的手法标记出来。这时候，“必然”和“必定”两个词就可以起到突出重点信息的作用了。例如：

- a.在社会文明高度发达的今天，愚昧封建的言论必定（必然）会被推翻。
- b.在提倡终身学习的环境下，那些不学习不进步的人必定（必然）会被时代抛弃。

（三）“必然”和“必定”的不同之处

1.在语义方面

“必然”和“必定”在语义上有相同之处也有差异所在。吕叔湘先生的《现代汉语八百词》（增订本）指出，必定：表示意志的坚决；必然：哲学上指不以人的意志为转移的客观发展规律。举例来说：

- (1) 好，明天我必定来。
- (2) 你放心，东西我必定托人带到。
- (3) 你必定会成为一个卓越的人才。

- (4) 从现有的资料来看，这个矿必定是个富矿。
- (5) 必然的因果关系是不会改变的。
- (6) 社会革命是社会基本矛盾的必然产品。
- (7) 规律就是事物运动过程中自身所固有的必然联系。
- (8) 合久必分，分久必合，这是历史必然的发展趋势。

以上例子来看，“必然”和“必定”都可以表示客观事实的确定性，但“必然”侧重事理上的确定不移，“必定”侧重于主观上的确定性。也就是说“必定”的主观义要高于“必然”的主观义。

2.在句法方面

(1) 句法位置

现代汉语中，“必然”一词除了可以以副词的身份出现在句子中作状语外，还可以在句中充当名词和形容词，所以“必然”在也可以作主语、谓语、宾语以及定语等。

例如：

a.十年来从我性情上的必然，所加于她的各种挫折，任何情形下，都不会将她那个真诚的微笑夺去！（作主语）

b.工作中会有困难，会有反复，这是必然的。（作谓语）

c.东升西落是一种必然。（作宾语）

d.资本主义必将被社会主义所取代，这是一种必然趋势。（作定语）

e.文化必然会和社会经济相互作用，共同促进社会进步。（作状语）

如上所说，与“必然”的用法不同，“必定”只能作副词在句中充当状语，举例如上文。

(2) 词类搭配

在搜索汇集语料的过程中，我们发现“必然”可以和“性”组合成“必然性”来表示事物必然发生的性质，与之相对的是“偶然性”。而“必定”作为副词没有“必定性”这种搭配。这是两者在词类搭配上的最大的不同。

例如：

a.没有侥幸这回事，意外好像也都是有必然性的。

b.生活就像魔术，看似变化不定，却不是无中生有，在预料外，却也在情理之中，一切事情的发生都有其必然性。

c.鸟类如果撞上机翼，不小心误入飞机的发动舱有可能造成偶然性死亡。

d.他们也只会从偶然性中看到荒谬的一面，不能体会到偶然性也会表现为一种奇特的命运。

3.在语用方面

“必然”和“必定”在语用上的差别可以从语体上划分。一般来说，两者都有书面语色彩和口语色彩。但两者的使用频率有差别。在搜集的语料中，我们不难觉察，“必然”在书面语中的使用率会更高，而“必定”在口语中出现的频率更高。这也与两者语义上的区别有关。口语是在日常生活中的语言，特征简短疏放，口口相传。“必定”侧重说明主观上的确定性，口语使用较多。书面语是用文字记录下来的语言，以口语为基础，更加周密严谨，要求更多。“必然”侧重于说明事理上的确定性，

其客观要求就是严谨周密，所以“必然”在书面语中的使用率较高。在日常会话和写作时，不同的场合要选用语体色彩不同的词，表义才会更加准确。

“必然”和“必定”本身有同也有异。在语义方面，“必然”可以表示事理上的确定不移，在哲学上表示不为人的意志所转移的客观发展规律；“必定”表示主观上的确定不移或者主体意志的坚决。在句法方面，“必然”除去可以作副词之外，还可作形容词和名词，在句中可以充当主语、谓语、宾语、定语以及状语；而“必定”只能作副词，在句中充当状语。另外，两者都可以和能愿动词“能”“会”“要”等搭配，也可以和判断动词“是”搭配，不同的是，必然可以和“性”组成固定短语“必然性”，“必定”则不可。在语用上，两者都可以突出说话者话语中的焦点信息，不同之处在于“必然”在书面语中出现的频率较大，而“必定”在口语中出现的较多。张凯倩在《“必然”和“必定”对比考察》中用义素分析法来表示两个词为：必然[+确定不移][+规律][-坚决]；必定[+确定不移][+规律][+坚决]

二、偏误分析

学习者的偏误来源是多方面的，是多种原因造成的。刘珣先生在《对外汉语教育学引论》一书中将偏误来源归纳为五个方面，分别是母语负迁移、目的语知识负迁移、文化因素负迁移、学习策略和交际策略的影响、学习环境五个方面的影响。本文将从母语或目的语知识负迁移、学习策略和交际策略的影响以及学习环境的影响几个方面来分析“必然”和“必定”的偏误来源。

1. 母语或目的语知识负迁移

学习者在不了解汉语的语言规则的情况下，就会将母语的语法规则运用到汉语中，这是初学汉语的学生产生偏误的主要原因，主要出现在汉语的初级学习者身上，这样的学生没有一定的汉语常识储备，往往会将母语规则套用在第二语言上。比如以英语为母语背景的学习者，在印欧体系中“必然”和“必定”都可以用“must”来表达，这时候学生就会混淆两个近义词；其次，英语为母语的学习者通常会将两个词放在主语之前来说，这也是受母语的影响，属于母语负迁移。

目的语知识的负迁移是指学生把其现阶段所学的有限的、不充分的目的语知识，用过度举一反三的方法不恰当地使用在了目的语新的语言现象上，造成了偏误，又叫过度概括或过度泛化。这样的偏误大多会出现在中级或高级的学习者身上，他们具备了一定的汉语知识，但由于没有相当丰富的语言知识，会出现汉语的错误使用，尤其出现在近义词的误用上，比如“必然”和“必定”的误用，学习者往往会多使用“必然”，在口语和书面语上没有分清两者的区别，会造成词句的不恰当。

2. 学习策略和交际策略的影响

学习者是语言学习和交际交流的主体，不论是在在学习语言的过程中还是在运用语言的过程中，要有主动参与的态度战胜困难，努力学习，顺利交际的勇气，这是学习语言的学生正确的学习方法和交际方法。但汉语作为世界上使用人数最多的语言和最难学习的语言，总是会令人望而却步。学习者在遇到语言和交际困难时，往往会使用回避策略，即对于新知识或掌握不好的旧知识，采取放弃、简化某一语言形式或某话题来避免出错，比如故意删减他们认为的汉语中的多余部分，或者将带定语带状语的复杂一点句子，分成几个简单的句子。表现在本文中就是学习者会频繁的使用“必然”或“必定”其中一个，而忽略另一个的用法。而其结果就是不能准确地表达原来的意思，而且说出的句子也不够地道和本土化。

3. 学习环境的影响

除了上面所谈的两种成分外，外部原因也是产生偏误的来源之一。学习环境的影响主要指教师引导的不严密，教学的不规范，教材的不科学和不准确以及课堂训练的偏差等。有很多语法点和句型，由于教师的不严密造成学习者的不理解而引起偏误；也有语音，由于教材的不准确会造成学生初学时的疑惑，引起之后学习的遗漏和发音不三不四。不管是在课堂上还是教材中，教师们都没有办法把这些汉语的“老大难”的问题解决地科学透彻。对于本文，由于教师都是土生土长的中国人，对于同义词辨析，没有科学的教学方法，导致学习者对于同义词的理解也云里雾里。另外，有的教师没有丰富的学识，在面对学生的提问时怕丢了面子，在没有充分了解问题的情况下草率地给以答复，这些都对学生造成了不利的学习环境，也是偏误的来源之一。

三、“必然”和“必定”的对外汉语教学建议

“必然”和“必定”会出现偏误，学习者会受学习环境、母语和目的语、以及学习策略和交际策略的影响，针对以上的偏误分析，可以给出以下几点教学对策。对待偏误要有正确的态度。首先，在学习汉语时，出现偏误是不可避免的，要对偏误有全面的认识。要注意到偏误的积极意义，偏误是学习者在学习过程中的尝试过程，是正常现象。其次，第二语言学习不像第一语言，第一语言的学习是随着学习者的心理生理一起成长，而学习第二语言的往往是成人，其心理和生理已经成熟，受第一语言影响较大，学习第二语言，追求的并非是完美的交际，在学习时要有实事求是的估计。

1. 对于教师

教师在教学前首先要明确教学目的，对外汉语教学的最终目的是为了培养全面发展的人才。要让学习者掌握基础的听说读写技能，有交际和交流的能力；要了解熟悉中国的基本国情和文化背景知识，提高学习能力和文化素养；要增强学习者对汉语和中国的兴趣。因此，教师在备课时，要从这几个方面进行备课。

本体知识的讲解很重要，需要教师认真备课，同义词辨析授课时教师可以采取图表分析法，通过图表对比分析，学生可以更加直观地区别两者的意义和用法，也更容易学习和掌握，同时也方便老师提高课堂教学效率。另外要有心培养国际学生用中国人的思维方式去思维，要多说多记多背多练。

在课堂上，教师要从学生的特点出发，因材施教，根据学生母语的特点制定有趣味的课堂，劳逸结合。重视情感因素，与学习者做朋友，排除学生的心理障碍。努力营造轻松愉快的学习氛围，课堂中要多用启发式。要以话语和句子为单位开展课堂教学，在句子中辨析同义词，加深印象，提高交际能力。在课堂上要利用学生的母语进行与汉语的对比分析。充分运用现代化的教学手段，使用多媒体教学，加强直观性。同义词辨析的教学任重而道远，教师们要以课堂为战场，提高教学效率。

2. 对于学习者

首先不要采用回避策略，不仅学会使用“必然”，也要不回避使用“必定”，哪怕出错也没有关系，课堂上对同义词进行大量练习，有利于辨析“必然”和“必定”。其次，学生要加强课后的练习，无论是书面写作，还是口语的练习，加强练习才能熟能生巧；另外，要有自己的学习汉语的方法，方法

没有好坏之分，只要适合自己就是最好的。第三，建议学生要活用字词典，吸收词典中对于同义词的准确解释；在教师引导之后，要建立自己的错题本，收集容易出错的同义词，多加练习。最后，外国学生可以多和中国学生交朋友，互相学习。

参考文献

- [1]刘珣.对外汉语教育学引论[M].北京:北京语言大学出版社,2000.
- [2]吕叔湘.现代汉语八百词:增订本[M]北京:商务印书馆, 1999.
- [3]张谊生.现代汉语副词研究[M]上海:学林出版社,2000.
- [4]张凯倩.“必然”与“必定”对比考察[J]文学教育,2019,(23):110-113.
- [5]鲁健骥.外国人学习汉语的语法偏误分析[J].语言教学与研究, 1994(1):94
- [6]刘月华.实用现代汉语语法[M].北京:商务印书馆,2001.228,229.
- [7]北京语言大学 HSK 动态语料库[Z].
- [8]黄伯荣,廖序东.现代汉语:增订六版下册[M]北京:高等教育出版社,2017.6
- [9]中国社会科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典:第七版[M]北京:商务印书馆,1996.
- [10]符淮青.现代汉语词汇(增订本)[M].北京大学出版社 2004.
- [11]赵金铭. 对外汉语教学[M].北京:商务印书馆,2004.

The Application of Necessity in Teaching Chinese as a Language

Zhang Xiaoxuan

(Zhengzhou University, Zhengzhou /HeNan,450000)

Abstract: The teaching of synonym analysis has always been an important link in teaching Chinese as a foreign language, and there are numerous papers on synonym analysis. "Bi ran" and "Bi ding" are very representative words in Chinese synonyms, which show high similarity both in semantics and pragmatics. The differences between them in teaching should not be ignored, and foreign learners often make mistakes because of the subtle differences. This paper makes a semantic, syntactic and pragmatic analysis of the two words, finds out the types of errors and the causes of the errors, and according to the errors, puts forward the proper attitude towards the errors, as well as the teaching and learning countermeasures for teachers and students.

Keywords: Teaching Chinese as a foreign language; Discrimination of synonyms; Error analysis; "Inevitable"; "Certainly".